

(DE) Achtung: Überprüfen Sie immer auch die Nockenwellenversteller!

Beim Wechsel des Steuerketzensatzes febi 40672 müssen unbedingt die Nockenwellenversteller überprüft werden. Die Nockenwellenversteller wurden seitens des Herstellers ersetzt und haben die OE-Nummer 03C 109 088 E. Der Hersteller schreibt ausdrücklich vor, die neue Version zu verbauen. Führen Sie anschließend ein System-Update des Motorsteuergerätes durch, um einen einwandfreien Motorlauf zu gewährleisten. **febi bietet Ihnen den Kettenspanner (febi 36484) und die Steuerkette (febi 40390) auch einzeln an.**

(EN) Attention: Always check the camshaft adjusters as well!

When changing the timing chain kit febi 40672, it is imperative to check the camshaft adjusters. The manufacturer has replaced the camshaft adjusters which have the OE number 03C 109 088 E. The manufacturer explicitly states that the new version must be installed. Afterwards, carry out a system update of the engine control unit to ensure that the engine runs properly. **febi also offers the chain tensioner (febi 36484) and the timing chain (febi 40390) separately.**

(FR) Attention: Vérifier toujours les réglages de l'arbre à cames!

Lors du remplacement du kit de chaîne de distribution febi 40672, il est impératif de vérifier les réglages de l'arbre à cames. Le constructeur a remplacé la poulie déphaseur d'arbre à cames par le numéro OE 03C 109 088 E. Le constructeur indique explicitement que la nouvelle version doit être installée. Ensuite, procéder à une mise à jour du système de

l'unité de commande du moteur pour s'assurer que le moteur fonctionne correctement. **febi propose également le tendeur de chaîne (febi 36484) et la chaîne de distribution (febi 40390) séparément.**

(ES) Atención: ¡Revise siempre los ajustadores del árbol de levas!

Al cambiar el kit de la cadena de distribución febi 40672, debe comprobar los ajustadores del árbol de levas. El fabricante ha sustituido los ajustadores del árbol de levas con número OE 03C 109 088 E y avisa que se debe instalar la nueva versión obligatoriamente. A continuación, debe realizar una actualización del sistema de la unidad de control del motor para asegurarse de que el motor funcione correctamente.

febi también ofrece el tensor de cadena (febi 36484) y la cadena de distribución (febi 40390) por separado.

(IT) Attenzione:

Quando si sostituisce il kit catena distribuzione è tassativamente necessario controllare le pulegge dentate degli alberi a camme. Il produttore ha sostituito la puleggia dentata dell'albero a camme (rif. originale 03C 109 088 E). Il produttore dichiara esplicitamente che deve essere montata la nuova versione. Dopodiché effettuare un aggiornamento parametri della centralina per assicurarsi che il motore funzioni correttamente. **febi offre anche il tendicatena (febi 36484) e la catena (febi 40390) separatamente.**

(NL) Opgelet : controleer ook altijd de nokkenasregelaars!

Bij het vervangen van de kettingset distributie febi 40672 moeten de nokkenasregelaars verplicht worden gecontroleerd. De nokkenasregelaars werden door de fabrikant vervangen en hebben het OE-nummer 03C 109 088 E. De fabrikant schrijft uitdrukkelijk voor de nieuwe versie te monteren. Om een feilloze werking van de motor te garanderen moet nadien een syteemupdate van de motormanagementunit worden uitgevoerd. **febi biedt de kettingspanner (febi 36484) en de distributieketting (febi 40390) ook als aparte onderdelen aan.**

(PL) Uwaga: Konieczna kontrola regulatorów faz rozrządu!

Podczas wymiany zestawu łańcucha rozrządu, febi 40672, należy bezwzględnie skontrolować regulatory faz rozrządu. Dotychczas stosowane regulatory zostały zastąpione nowszą wersją o oznaczeniu OE 03C 109 088 E. Producent wyraźnie zaleca montaż nowszej wersji. W celu zapewnienia właściwej pracy silnika, po wymianie regulatorów faz rozrządu, na nowszą wersję, koniecznie należy zaktualizować oprogramowanie modułu sterującego pracą silnika. **febi oferuje napinacz łańcucha (febi nr 36484) oraz łańcuch rozrządu (febi nr 40390) także jako referencje dostępne oddzielnie.**

(SR) Važno: obavezno proverite i

podešavajuću remenicu bregaste osovine. Prilikom zamene garniture lanaca motora febi 40672 obavezno treba proveriti i podešavajuću remenicu bregaste. Proizvođač je zamenio podešavajuću remenicu bregaste, koja je sada pod OE brojem 03C 109 088 E i propisuje

isključivo ugradnju nove verzije. Na kraju je potrebno obaviti i sistem update kontrolne jedinice motora, kako bi se potvrdilo da motor ispravno radi. **febi takođe ima u ponudi i pojedinačno španer lanca (febi 36484) i lanac motora (febi 40390).**

(TR) Dikkat: Her zaman eksantrik mil dişlisini de kontrol edin.

Eksantrik zincir setini (febi 40672) değiştirirken, eksantrik mil dişlisini kontrol etmek mecburidir. Tedarikçi, OE numarası 03C 109 088 E olan eksantrik mil dişlisini değiştirmiştir. Ayrıca açıkça yeni versiyon parçanın takılması gerektiğini belirtmektedir. Sonrasında, motorun uygun çalışmasını kontrol eden motor kontrol ünitesinin (ECU) sistem güncellemelerini gerçekleştirmek gerekmektedir. **febi, ayrıca zincir gergisi (febi 36484) ve eksantrik zinciri (febi 40390) ayrı parçalar halinde sizlere sunmaktadır.**

(AR) إنتبه: أفحص دائما ضوابط عمود الكامنة

فإنه من الواجب febi 40672 عند استبدال طقم الكاتينة الحديدي مراجعة ضوابط عمود الكامنة. فقد قام مصنع السيارة باستبدال ضوابط عمود الكامنة و التي تحمل رقم الأصلي 03C 109 088 E. يوضح مصنع السيارة بأنه يجب تركيب الطراز الجديد. بعد ذلك، قم بتحديث النظام للوحة تحكم الموتور لضمان عمل الموتور بشكل سليم.